

پنجشنبه - ۳۰ تشرین اول ۱۳۲۴

مدیری :

عبیداه اسعد

شرائط اشترا :

ولایتہ سنہ لک ۸۰ ، اتی ابانی ۴۵ غروشدن
۴۴ لک احذیہ ایچون سنہ لک ۶۸ ، اتی ابانی ۹۰ فرائق

Rédacteur en chef :

FAIK SABRI BEY

Bureaux : Rue Eski Zaptiè , près la

nouvelle poste N° 2

Constantinople

Prix : 50 Paras

محرر
محیط

MOUHIT

Illustration Hebdomadaire

مؤسسری : فائق صبری ، عبیداه اسعد

سر محروی :

فائق صبری

اداره خانہ سی :

یک پوسٹہ خانہ آرتہ سندھ اسکی ضبطہ سوقاغندہ
۲ نوسری دائرہ مخصوصادر

شرائط اشترا :

دوسمادندہ سنہ لک ۶۰ ، اتی ابانی
۳۰ غروشدن

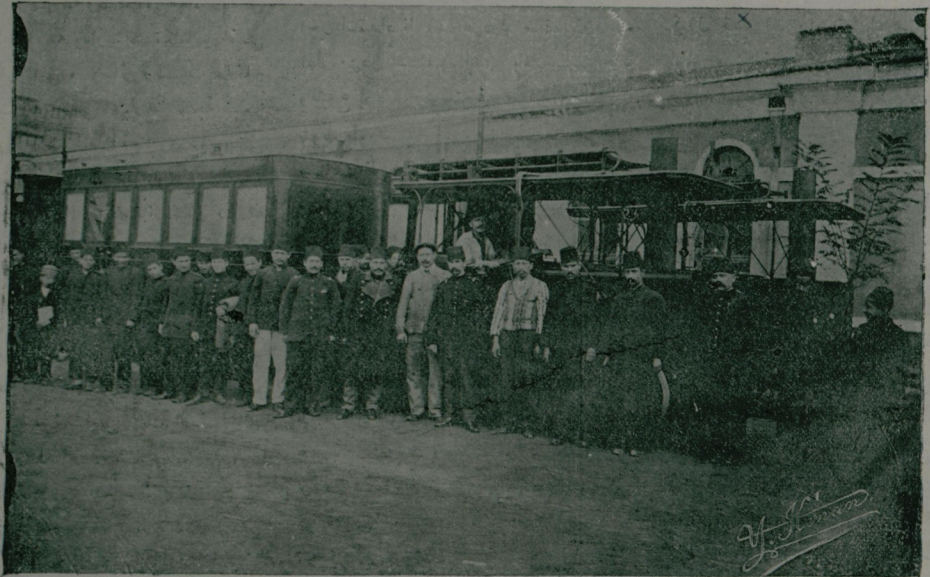
ابوتہ بدلی پروجہ پیشین استیقا اولوز

نسخہ سی : ۵۰ بارہ

جلد : ۱

مرموشہ پنچندہ کونتری اشتر اولوز سنایی ، ادبی ، علمی ، فنی رسمی عزیمدر

نومرو : ۲



دوسمادندہ ایلمک دمہ اولوز کتیرمارک بیکره جالجهیه کوندریان روزار امولی لوقوموتیف داغونلرله ضابطان و افراد هسکریه

Les Locomotives et les wagons d'après le système Renard envoyé à Tchataldja.

یکی تفرقه من

« مصور محیط » بولند: خیمه زدن اعتباراً احد راسم بک « عصی قز » نامیده یکی برمی حکایه سی تفرقه با شالاور .

سیاسی

بر صنیعه سیاسی

بلغارستان مسئله می خنده باب عالینک اتخاذ اجتمی اولدینی بولتیقه بر صلح و اشتلاف بولتیقه می اولدی : صلح و اشتلاف بولتیقه می تعقیب اتمک بر جوق منافع متضاده و مختلفه فی توفیق و تألیف و مناسبات ایتمی تحکیم و ادانه ایله حک اساس و بنائی وضع و تقرر دیمک اولدینی جهله هر حالده تجاوز و تعدیدن یعنی حرب و وغاندها مشکل الحصولدر .

بلغارستان مسائل معلقه حاضر می تحلیل ایدیه حک نا کشف حادثه مندن با شالاورق شمند و فر اشغاله و اعلان استقلالیه و انرجیه قدر صفحات متنوعه و متعدده می حارده تدقیقند کجیر یله حک اولورسه بلغارستانک تکامل نایزنجیسی و وضع جغرافیسی ، و سائر رقیبات داخلیه و مناسبات خارجیه می اعتبار یله نتیجه طبعیه و سیاسیه می اولان استقلالیتک وقوع و حصولی ایچون حاضر لشمش اولوب محقق الوقوع بولسان بر طاقم احوال خارجیه حک تأثیر اندن بشقه برشی اولدینی نظر هر ایدر . ناقابل انکار در درک باب عالینک کشف حادثه می وجوده کتیرن ، دهها واضح قوتوشلم حادثه بیست و برن خارجیه نظارتی سفرا ضیافتی ایله اورته به جقان مسئله بوآوردلوق هر صورتله و یک قولایلقه اجتناب ایدیه یلیر بر مسئله ایکن آنک تحدیثه بادی اولان مبالا امتزلی کرچه شایان تخطئه رند بر . سز لک ایسه ده بونی وقایع حاضر مکن موجب یگانگی عداومت بوبله بر تدبیر سز لک ایدلماش اولسه بلغارستان مسئله نیک اوکی آ نوردی . تصورنده بولتی ساده دلا به و عا دما جاعلا به بر عا که اولور . زیرا دور ساعده تابع صفتیله یک بیوک مساعدانه نازل ایدیلان بلغارلار قانون اساسی اعلانیله ملک عثمانیه ده بلغارلک بلا فریق جنس و مذهب نازل ایدیه جکری حقوق و شرع . عه لری ازهر جهت تأمین ایدلش کوردکارندن

مناسبات بین الدولیه جه مشکل و غیر معین بروضعتندن قورتلدی ایچون مترقب بولند قوری فرصتی آرق بولمش ایدیلر . بوفرصندن استفاده وسیله لرنی ایسه هر زمان بولتی بوبله بر فکر موجود ایکن یک قولای برشی اولدینی تدبیر ایچون فوق العاده درایت و ذکا به لزوم بر قدر . صوفیه ده مخار سیاسی صفتیله بولند باغ صرده اکن معروف فرقه ریسالردن و روس بولتیقه می طرفدار اندن « دانه » افندی اعلان استقلال . لیک نه فکره و نه سببه یعنی وقوع بولدیقنی استیضاح ابتدیکم صرده سالف العرض سببی درمیان قیلمش ایدی . فی الحقیقه تکامل سیاسی ملک واقوام تدقیق و تتبع ایدیلر و حقوق دول مطالعه اولورسه کوریلرک بلغارستان کی سم حاکم اولان حکومتلر ایچون ایکی نتیجه طبعیه وارد درک آنردن ری حکومت حاکمه طرفدن باع و اعما ایدلک دیکری استقلالیه طبع غری بوریکدر . ناقابل انکار در درک زم بریشانی و اقسامه طوغری بورودیکمز شودور اخیر استبداد طرفنده هر دولو ضعف مزدن و سوء اداره مزدن استفاده ایدن بلغارستان حاکم و متبوع اولان حکومت سینه طرفدن امحال ایدلک شوبله طور سون ایوم حدوده یکرمی دوت ساعت طرفنده بوژ یکرمی بیک عسکر هم مکمل و مجهز عسکر سوق ایدیه حک بر درجه مکملیه ، بر تکامل و ترقی به طوغری خطوه انداز نمون اولمشدر . بونی ادراک ایتامک بحقیقیتی انکار ایدرک حالا ماخلایا ایله وقت کجیر مکن غفلتده دکل عا دما وطنه قارش خیالنددر . حال بوبله ایکن بلغارستانک اعلان استقلالیتده طوغریدن طوغری به ترکیبیه قارش بر اثر خصومت کورمک و بوندن دولایی بلغارلارده بر خصم بی امان فرض اتمک کار عاقل اولدینی کی موافق حقیقته دکدر .

ابر ، کچ ، بلغارستان اعلان استقلال ایدیه چکدی : جهان دولی تحتیده بولان وضع سابق سیاسیتی به موافقت دولیه ایله تبدیل و تغییر کتمی بلغارستان ایچون اجتماعی مشکل بر مانعه آنلا غنی قیلندن اوله جنی جهله بر بری قیرماق بونی آلتند قلماسق ایچون مانعه بی آنلا غتمدن ایسه اصوله مانعه اطر افرندن

دولاشه رق آتمق صورتی الزام اجتمی یک طبیی ایدی . بونک ایچون الله ایکی بیوک فرصت کجیدی که بولردن استفاده اجتمی دخی به یک طبیی برشی ایدی . قانون اساسی اعلانیلک ایلک کونلردن ری بر جوق ناطقه بردازان سنه لردن ری بلبلرینک برکوشه سنده صاقلاد قوری آغزلرنده دولاشدروب چیکنه . دکلری بر جوق مسائل معلقه سیاسی به اورته به آند قوری صرده بوسنه هر سیک ، مصر ، کرید ، مسئله لرنی ده کندیلری ایچون بر زمین و مطبوری عید ایدرک بو خصوصه بتون طلاق لرنی صرف ایتشدری . بوسولر بوسنه هر سیک ایچون عین صورته وسیله جوی الحاق اولان اوستریا ایچون بر امت غیر مترقبه ایدی . بوسنه هر سیک حبله کاره و نیچون سوبلکدن احتراز ایدلم خاشاه بر صورتده الحاق ایچون تصورات قدیمه می قومدن فله جیقارمی بر این معاهده نامه سینه واضع الا مضی بولتی حیل یله عهد شکنانه ، و باغیانه بر معامله اوله جفتی یک کوزل تقدیر ایدن اوستریا بلغارستانه سوء مثال اولتی مسئولیتی آوروپا به جهان مدنیته قارش بر درلو درعه ده ایدیه حکی جهله بر صنیعه سیاسی آرایه رق بلغارستانی بر آلت مطیع احتراماتی اتمک قیدینه درشدی . دها کشف حادثه می اورته ده بونی ایکن بیله ال آلتندن مخابرلر ، محاوره لرله پشته ملاقاتنک بر صورت مشعشه ده تنوع و تأکید ابتدیک اشتلاف و اتفاق تعدی استحصال ایدلش ایدی . کشف حادثه سینه هر دولو احتمالات تعمیره رنغا وریلان طرز و طور هب اوله مرتب و مقرر بر فکرک قومدن فله ایضالی بولنده اتخاذ ایدلش تدابیر زمره سندندر . بلغارستانک ، علی الخصوص بلغارستانده هرشی شخصه جمع و تالیق ایله هرک صورت مطلقه ده حکم فرما اولان برنس کی دقیقه بین و دور ایدیش بر دیپلوماک دول معظمه دن برنسک حابه و نصیحتی تأمین ایتدن برلین معاهده نامه می کی اوروپا دولترنسک تحت ضیاعده بولان بر معاهده نامه احکامنه قارش علی رنجوا زوده بر عصیانده بولهرق بتون جهان مدنیته میدان او قوبه بیللمی هیچ بر زمان قابل اوله مازدی . مسئله ده شایان دقت



صربستان خارجیه نظاری موسیو (میلووانوویچ)

M. Milovanovich

Ministre des Affaires Etrangères
de Serbie

واحدیت و سیاست عالم مبنی علیہ اولان
منافع متقابلہ اساسی اعتباریہ فوق العادہ سزای
ملاحظہ برشی وارسہ اودہ کرک آوسترانک
کرک بلغارستانک نائل امل اولدقن صوکرہ
رخنہ دار اینکاری ترکیا ایلہ اویشمغه دوست
اولغه اشلان حصولہ چالیشمغه مجبوریتلر بدر
بربرینک اوموزینہ باصوب دیوار آنلامق
توغندن اولان بو اوپوندہ آوستریا بلغارستانک
اوموزینہ باصوب دیواری آنلامش. آنلارکن
بلغارستانک باشنہ آغیر برناج براقیورمشر
بوناجک ایوم بلغارستان اھالیسنہ یکریمی
میلیون لیرایہ اوتورمق احنالی اولدینی کی نہ
برناج ایچون نہدہ آوسترانک مفتیوردوستلنی
ایچون بلغارستانک بواریہی ورمک احنالی
واورد. شمدی اولدینی کی ایلک خار نشو
استقلالیت کچدکن صوکرہ کندلیرنہ کن
بلغارلر آوسترانک دوستلندن منتظر فائدہ
هیچ برزمان ترکیانک ممکن واملولرمظاہرت
واضافندن متحصصل امنیت سیاسیه ایلہ قابل
قیاس اوله میجغنی بقینا آکلابه برق صاغدن
کبری دومشالر بنه ترکیایہ امشاه میال بولشیلردہ
ایشته شو نازک زمانہ بلغارستانلہ بر محاربه
خونریزاندن برقاہدہ مادیہ و معنویہ تأمین قابل
اولق شولہ طورسون محذرمعدودہ داخلیہی
بیله موجب اوله جی مرتبہ بداهتہ بواندینی
جهتہ باب عالی مرحالہ حربدن توقی بولمقسنی
تقیہ مجبور اولرق اعتدال دم و سکونت
ومکانت ایلہ حرکت ایدرک چارہ یکانہ اولان

دول معظمہ مراجهتہ مسئلہنک حلی برلین
معاهدہ نامہ سنہ واضح امضا دولترک مذاکرہ
وقرارینہ تعلیق ایلدی. تبیر آخرلہ اسمعی
سولہ میہرک برقوقفرانس طاب ایلدی. فکر
عاجزانه اھون شری اختیار ایلدی، چونکہ
هرقدر قوفرانسلر محارلردن صوکرہ صالح
ومسالتی تأمین ایدرلر، مد محاربه لردن اول انعقاد
ایدن قوفرانسلرک دخی حربی منتج وموجب
اولہ بیلملری وارد خاطر در. مع مافہ بلغارستان
استقلالی دخی اعلان استقلایتدن اقدم شمندوفر
خطنک نہ وسبلہ ایلہ اولورسہ اولسون اشغال
عسکری تحتہ بولندیرلر مدہ دوامی قارشوسنہ
باییلہ جق برشی وارسہ اودہ درعقب اعلان



صوفیہ (جنرال کوتینچیف) طرفندن استقلالہ عہد بیاتنامہنک قرائتی
à Sofia — Le Général Koutintcheff donnant la lecture de
la proclamation de l'indépendance Bulgare

تسویہ ازھرجهت منافع مادیہ منہ و فوففرانس
امقادت ایلدیکی تقدیردہ اتحاد ایدرکمز اتحاد
ایتمہن لازم کن وضع وطورہ الوریشتلی
اوله جی جهتہ هیچ روحہ سزای استحقار
دکل ایلدی. بونک برحققت اولدینی تقدیر
ایک ایچون محب قدم بی ریاض انکلتورہ ایلہ

حرب دکل صلاحہ صاوبلررق مدافعت حقوق
وحرب اولسی لازم بکیرکن بوایدہ آئی ایلدنک
اسبانی متمددوباشلوحہ نائل اولدیفمز شو اداره
مقدسه مشروطیتک حسن محافظہ وادامہ سی
مقصدینہ مبتنی ایلدی، بر محاربهنک مبادی
مسائلہ نہ بیوک محذوری داعی اوله جی
جمله معلوم ومسلم اولدینی کی اردومزک
ھان سفر برحالتہ قونیہ بیلمسی ایچون ایجاب
ایدن وساطتک او آره اق مققودینی ایسہ خط
حرکتیمزی برقاہدہ اشکال ایدیروردی. آنک
ایچون وساطت شدیدہ توسل تلکلی اولوب
علی الخصوص هیچ برمنقت مادیہی مستلزم
بولمزدی. قایدہ بوخصوصہ غایت عافلانہ
ومدبرانہ طساوانہ برق غایت قیمتدار بر زمان
قازاندی. اوقازانلمش زمان اودوجہ قیمتدار
ومقدس درک آکا قارش برقوقفرانسک انعقادی
صورتیلہ یک درین وایچہ دوشونان بعض



کریددہ ول متابع قومیسری موسیو زایمیس

M. Zaimis

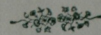
Haut commissaire de puissance en Crète



طرونه جقدہ اسکی باغار چارلینک سرائی خرابہ سی اوکندہ بلغارستان برنی فردیناندک اطرافدہ وکلاسی اولدیفنی حالده کیندی چاراعلان ایتسی
Ferdinand entouré de ses ministres, proclamé tsar sur les ruines de l'ancien palais
des grands tsars bulgares, à Tirnovo

بولتقمه سنک خاتمة طبیعی سی اولدیفنی بک وراى
ادراك ایدلر .

صفون ضیا



سوسیالیزم

« منشائی ، مؤسلى ، غایبی شکل
حاضری ، صورت جلی »

(سوسیالیزم) ک منشائی بولاق ایچون
اون سسکرنجی و اون بدیجی عصرله قدر
ارجاع نظر ایئت اقضا ایدر . فرانسه اون
آلنجی (لونی) بک زمان سلطنتده آلاورز
اشتمل اولان اختلال کیره قدر بابا لک
یارکار استلاسی بولمان دره بکله عاثر و طاقم
حقوق ممزؤ نصرفیه مالک زادکان آراسنده
مقسده سی . اهالیلک قسم اسفانده مدعش و
اسارت حکمفرما ایدی . یاپاس (میلیه) .
(مابالی) . (مودمالی) و (زانرق روسو)
مار خطایسته کیرک نصرفلری عدالت و
مساواته دعوت و هر کوتا حقرق بمناسزمک
الغاسق کال شیدله طالب ایتدیلر . (مقاله)
اجتماعیه) ایله بتون بر سلسله اعصار تمیلدن
قلع ایدیلور ، مبنای اجتماعی یکیدن قورولور .
یوردی . روسونک آتشین حققتلری صاعقه
سرعتبله جهسانه یایدلی . (ولتر) اوکی

فرانسه و روسیه نیک بوبایدہ متجدد آ و متفقاً ماب
طالی نزدندکی وصایای متعدده سی کرک بلغارستان
امارتی نزدندہ وقوع بولان تشبثات شیدیه سی
نتیجه سنده حاصل اولان موفقیت ایله کرک
اوستریلک منفق خاصی اولان المانیلله ایتالیلک
بالاخره بولتقمنانه التحاق ایتسیله ناسدر .
بلغارستان امارتی ایله قورفرانک عقندن اول
مذاکراته ایتدار ایئت قورفرانسه اولجه تنظیم
وترتیب ایداش آسولده و تبض ایدلش رسندله
کیتیک دیمکدرک بوسندک زبرسه یالکرکله لارک
مهری باصله قله اکفا اوله حق و هی وضر
مناقشات و مباحثاتک اوکی آله جقدرد . بومرد
وعصیان ایله اشلاف و رفائی زمینلری نیک
استحضاری آرمندہ کچن و قدده ایسه حدود
بوینده بوز اتیش بیک عسکر تحشید ایدلماک
هوفق اولمشدر . مسنده بوموفقیت کادله ی
کورمیبوده حالا کشف حاضری سیلا و نیک
صوغودیفنی تحریکی قاریشدرمق آتشی به صنفق
صو قاتق قیلنددر . بالغان شبه حزمه سنده
قارشولشان چاراستلامان منافع متضاده و تخلافی
کوزلجه تدقیق ایدن ، اووریا خریطه تی ارکنه
آلوب بلغارستانک و ترکیلک مواعلری کوزلجه
تعیین ایدن بی طرف و حیبتلی حققتیورولر
بلغارستان و ترکیا اتفاق مستقبله سنک باقائلر

آله ماز بر اهلیلک اما انطراق اولدیفنی
خبر وریوردی . نذجه نفال و تاخر ایتدی :
روسونک لسان قسوتکار بلاغتبله مسلکته
واحد بر طاقم دانستلر . بریسولر ، روبه .
پیرلر ، سمیزلر اوکده اولدیفنی حالده قیامت
اختلال قویاردلی . جرأسکار بریسو « حق
نلک سرفندر ! » فریاد حیرت انکیزله اورته یه
آیتلیدی . قائلر دو اولدی . اختلال نتیجه سنده
حق تملک امحا ایدلومش . یالکرک تبدیله شکل
و هجت ایتمشدی . کرچه زادکان بالجله
امتیازاندن نجرند اولدی و صنوف اهالی
راسنده کی درجات الفبا اوله رق هر کس
فرانسز نامی آلنده جمع ایدلدی فقط حقیقت
حالده یالکرک بعض کی مساواتسزقلر ازاله
اوله رق نوکا مقابل طبعی و فطری اولان
عدم مساواته بک وسیع . بک مساعد بر
جولاسکار ته ایدلش اولیوردی .

اختلالدن اول بار و عوام ناملریله دوچار
اقتسام اولان حاق سکره بری زنکین و
یکری قنیر ایکی صفه آیرلش ، نشتر اختلال
بذمه اجنایه کی ادرخلری دوکرکن برنده بک
درین ، بک نکبت آدر حرجملر آچیبورشدی .
(لونی) بک مایه ناظری مشهور (نکر)
(۱۷۷۵) ده نامشر برترده دیرک : « انظار
دقتزی جمعیت اجنایه حاضریه عطف